

Zirga pase

HORSE PASSPORT



VĀLSTS AGENTŪRA
"LAUKSAIMNIECĪBAS DATU CENTRS"

LATVIAN STATE AGENCY
"AGRICULTURAL DATA CENTRE "

Citadeles 3, Rīga, LV-1010
Tel.: (+371) 7027241, Fax: (+371) 7027006
e-mail: vcidac@vcidac.lv

Identitātes numurs / Identification No.
Vārds / Name

FEI-numurs / FEI-No.
FEI-vārds / FEI-Name

FEI:

Izdošanas datums Date of issue	Nacionālai federācijai jāapstiprina pēc katrām 4 gadiem To be revalidated every 4 years by National federation
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Nekalpo kā īpašuma pierādījums / Does not serve as proof of ownership

Pases Nr.
Passport No

Izdošanas datums
Date of issue

Identitātes numurs

Identification No.

Vārds

Name

Dzimums

Sex

Krāsa

Colour

Kēves apsēklošanas datums

Date of last cover of the mare

Dzimšanas datums

Date of birth

Audzētājs

Breeder

Īpašnieks

Owner

* Šī pase izmantojama kā izcelšanās sertifikāts, ja to apstiprinājis Ministru kabineta normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā atzīta šķirnes zirgu audzētāju biedrība. Apstiprinājumu skatīt 6.lapaspusē.

* This passport can be used as pedigree certificate if it is approved by the accepted horse breeding association according to regulations of the cabinet of Ministers

Šķirne

Breed

VCG nr.

Studbook No.

Atzīme par kastrāciju

Castration

Datums, Z.v. / Date, Stamp

Datums un paraksts (paraksta atšifrējums)

Date and signature (signature transcript)

Dzimšanas vieta

Place where born

Jumurdas pagasts, Madonas rajons**Zirga izslēgšana no reģistra**

Horse excluding from the register

Izslēgšanas iemesls un vieta

Excluding cause and place

Datums un paraksts (paraksta atšifrējums)

Date and signature (signature transcript)

Apzīmēšanas datums

Identification on

Atrašanās vieta

Location

Šķirnes zīme

Brand

Šķirnes numurs

Brand number

Mikročips (numurs/atraššanās vieta)

Microchip (number/location of insertion)

Autentiskuma pierādījums

Verification of authenticity

Pazīmes (fiksētas līdz atšķiršanai no mātes)

Markings taken with dam by

- | | | | | | | |
|------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|
| 1)Galva
Head | 2)Kr. priekškāja
Foreleg L | 3)Lb. priekškāja
Foreleg R | 4)Kr. pakaļkāja
Hind leg L | 5)Lb. pakaļkāja
Hind leg R | 6)Ķermenis
Body | 7)Iegūtie defekti
Defects |
| 1) | | | | | | |
| 2) | | | | | | |
| 3)- | | | | | | |
| 4) | | | | | | |
| 5) | | | | | | |
| 6)- | | | | | | |
| 7)- | | | | | | |

Krāsas un pazīmju izmaiņas:

Color and markings changes

Izcelsmes sertifikāta apstiprinājumu skatīt 6. lapaspusē / Verification of certificate see page 6

Tēvs

Empty box for sire name

Large empty box for sire pedigree

Large empty box for sire pedigree

Three stacked empty boxes for sire pedigree

Large empty box for sire pedigree

Large empty box for sire pedigree

Four stacked empty boxes for sire pedigree

Izcelsmes sertifikāta apstiprinājumu skatīt 6. lapaspusē / Verification of certificate see page 6

Māte

Empty box for dam name

Large empty box for dam pedigree

Large empty box for dam pedigree

Three stacked empty boxes for dam pedigree

Large empty box for dam pedigree

Large empty box for dam pedigree

Four stacked empty boxes for dam pedigree

Izcelsmes sertifikāta apstiprinājumu skatīt 6. lapaspusē / Verification of certificate see page 6

Ministru kabineta normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā atzītas šķirnes zirgu audzētāju biedrības/ adrese/ telefona Nr.
Name of the competent authority / Address / Telephone No.

Izcelsmes sertifikāts apstiprināts

Pedigree certificate validated on

Zīmogs un paraksts (paraksta atšifrējums)

Stamp and signature (with capacity of signature)

Komentāri / Commentary

1. Zirga pasei zirgu ir jāpavada visu dzīves laiku, bet īpašumā tā paliek datu centram. Mainoties zirga īpašniekam, abas iesaistītās personas datu centrā ar parakstu zirga pasē apliecina īpašnieku maiņu, un zirga pasi nodod jaunajam īpašniekam. Zirga nobeigšanās gadījumā, ieraksta zirga nobeigšanās datumu, iemeslu, vietu un datumu, iemeslu, vietu un nosūta uz datu centru. Zirgu pārvietojot uz kautuvi, pasi nodod kautuves īpašniekam vai tā pilnvarotai personai, kura zirga pasē ieraksta izslēgšanas datumu, iemeslu, vietu un nosūta uz datu centru. Pasi katram zirgam izdod tikai vienu reizi. Pēc pieprasījuma datu centrs zirga pasi var pasludināt par nederīgu. Izdot pases dublikātu var tikai tās bojājuma vai nozaudēšanas gadījumā.

Par jebkurām turpmākajām izmaiņām zirga aprakstā jāpaziņo datu centram. Iedrukātas informācijas labojumus, ko nav veicis datu centrs, uzskata par šī dokumenta viltojumu un ir krimināli sodāma.

2. Šī zirga pase atbilst Padomes Direktīvas 93/623/EEC prasībām. Tas ir identifikācijas dokuments un pavada zirgu katrā tā ceļošanas reizē.

1. This horse passport is property of authorized publisher and must accompany the horse during all the lifetime. In the case of changes in the ownership of the horse both previous and new owners confirm it with signatures in this passport at presence of authorized publisher and the horse passport is handed over to the new owner of the horse. In the case of the horse's death this passport must be returned to the authorized publisher. If the horse is moved to the slaughterhouse, this passport must be handed over to the owner of the slaughterhouse or his/her authorized representative with obligation to inscribe date, reason and place of slaughtering and to return passport to the authorized publisher with inscribed date, reason and place of death. The passport of the horse is issued only once. On request of the horse owner the horse passport can be announced as invalid. Duplicate passport must be issued only in cases of damage or loss of the original horse passport.

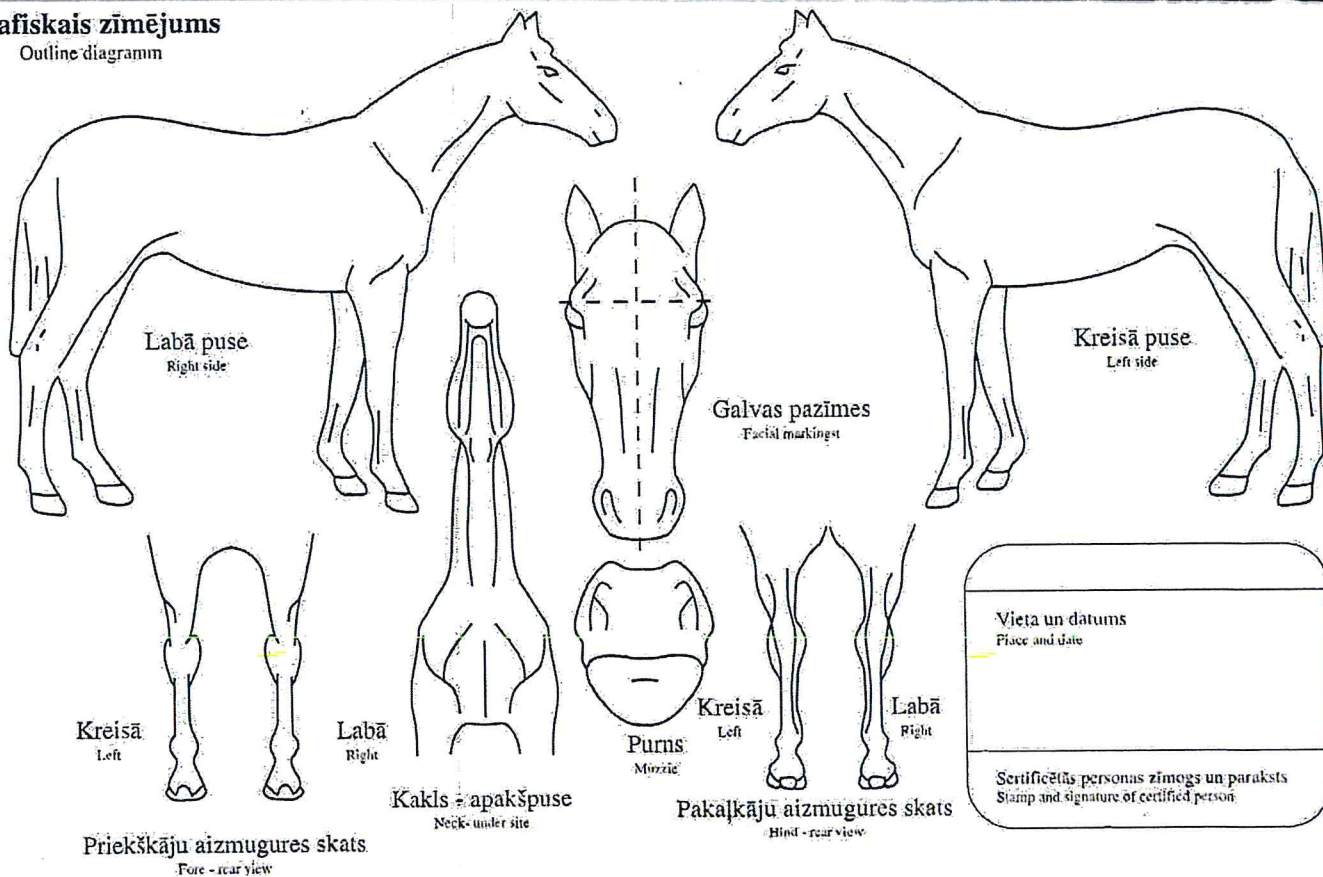
Any subsequent changes in the description of the horse must be reported to the authorized publisher of this passport. Any inscribed changes of printed information are to be considered as forgery and entail criminal prosecution.

2. This horse passport corresponds to the requirements laid down in the commission decision 93/623/EEC. It is a document of identification and must always

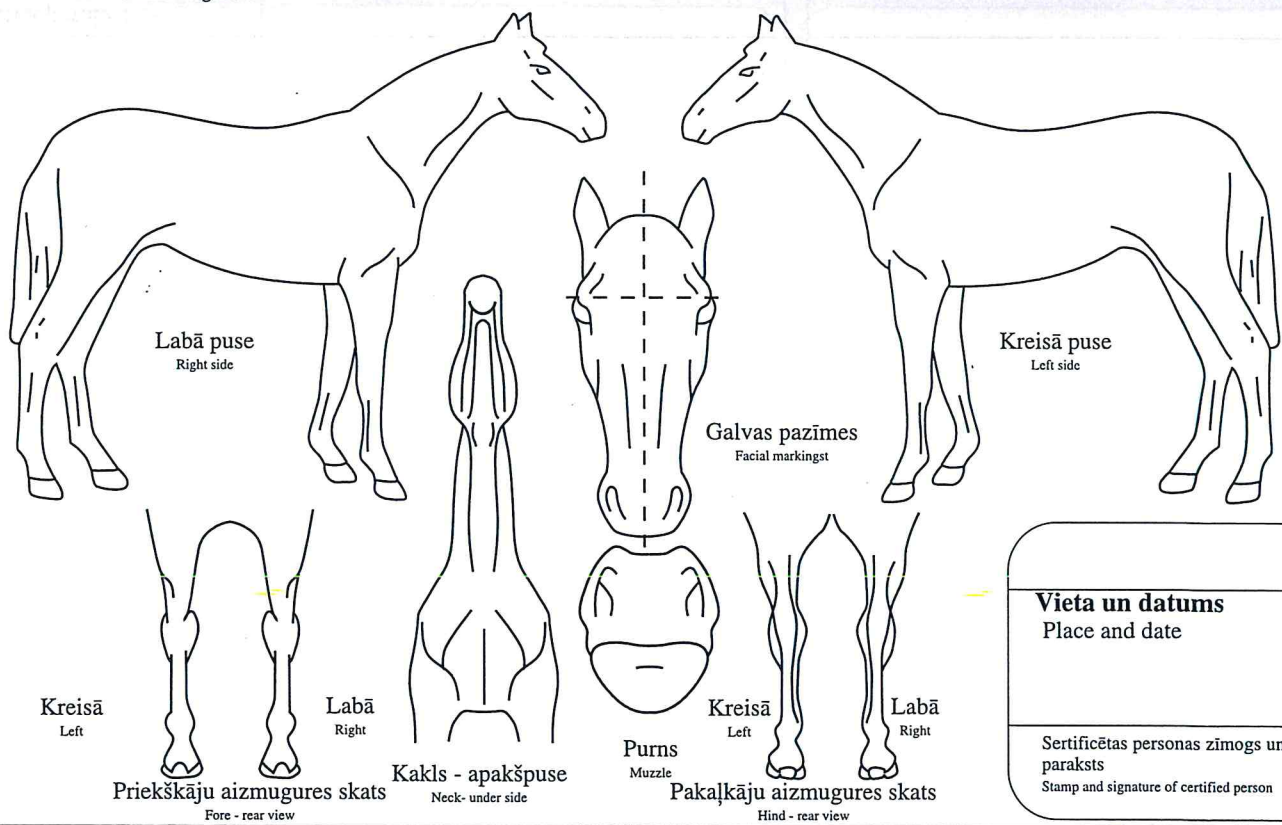
Grafiskais zīmējums / Outline diagramm

Grafiskais zīmējums

Outline diagramm



Grafiskais zīmējums
Outline diagramm



Vieta un datums Place and date
Sertificētas personas zīmogs un paraksts Stamp and signature of certified person

Īpašnieku maiņa / Change of ownership

1. Zirga valsts piederību nosaka pēc tā īpašnieka valsts piederības.
2. Zirga īpašnieka maiņas gadījumā abas iesaistītās personas datu centrā apliecina īpašnieku maiņu ar parakstu zirga pasē, norādot jaunā īpašnieka vārdu, uzvārdu, adresi un valsts piederību, tās pārreģistrācijai un izsniegšanai jaunajam īpašniekam.
3. Ja zirgam ir vairāk kā viens īpašnieks vai tas pieder uzņēmumam, tad pasē jāieraksta tās personas datus un valsts piederību, kas atbild par zirgu. Ja īpašniekiem ir atšķirīgas valsts piederības, tiem, savstarpēji vienojoties, jānosaka zirga valsts piederība.
4. Ja Starptautiskā Jātnieku federācija sniedz piekrišanu, ka zirgu iznomā Nacionālā jātnieku federācija, visa informācija par šo darījumu jāreģistrē attiecīgās valsts jātnieku sporta federācijā.
 1. The nationality of the horse is that of its owner.
 2. In case of ownership change, both the farmer and the new owner must validate the change in the data center with a signature in the passport, specifying the new owners name and address for reregistration and forwarding the passport to the new owner.
 3. If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse shall be entered in the passport with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse.
 4. When Federation Equestre Internationale approves the leasing of a horse by a National Equestrian Federation, the details of these transactions must be recorded on this page by the National Federation concerned.

Īpašnieka vārds, uzvārds, adrese un valsts piederība / Name, address, nationality of owner

Reģistrācijas datums
Datu centra zīmogs
un paraksts

Date of registration, stamp and
signature of the data centre

Īpašnieka paraksts
Signature of owner

Pirmo īpašnieku skatīt 2. lappusē
First owner see page 2

Īpašnieka vārds, uzvārds, adrese un valsts piederība / Name, address, nationality of owner

Reģistrācijas datums
Datu centra zīmogs
un paraksts

Date of registration, stamp and
signature of the data centre

Īpašnieka paraksts
Signature of owner

Īpašnieka vārds, uzvārds, adrese un valsts piederība / Name, address, nationality of owner

Reģistrācijas datums
Datu centra zīmogs
un paraksts

Date of registration, stamp and
signature of the data centre

Īpašnieka paraksts
Signature of owner

Īpašnieka vārds, uzvārds, adrese un valsts piederība / Name, address, nationality of owner

Reģistrācijas datums
Datu centra zīmogs
un paraksts

Date of registration, stamp and
signature of the data centre

Īpašnieka paraksts
Signature of owner

Īpašnieka vārds, uzvārds, adrese un valsts piederība / Name, address, nationality of owner

Reģistrācijas datums
Datu centra zīmogs
un paraksts

Date of registration, stamp and
signature of the data centre

Īpašnieka paraksts
Signature of owner

Īpašnieka vārds, uzvārds, adrese un valsts piederība / Name, address, nationality of owner

Reģistrācijas datums
Datu centra zīmogs
un paraksts

Date of registration, stamp and
signature of the data centre

Īpašnieka paraksts
Signature of owner

Īpašnieka vārds, uzvārds, adrese un valsts piederība / Name, address, nationality of owner

Reģistrācijas datums
Datu centra zīmogs
un paraksts

Date of registration, stamp and
signature of the data centre

Īpašnieka paraksts
Signature of owner

Audzēšanas informācija (daļa no šķirnes sertifikāta)
Breeding information (part of the breeding certificate)

Ērzeļa vai ķēves darba spēju pārbažu rezultāti
Result of stallion test or mare performance test

Z.v. datums un paraksts (paraksta atšifrējums)
Stamp, date and signature (signature transcript)

Aizpilda Ministru kabineta normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā atzīta šķirnes zirgu audzētāju biedrība.
Filled by horse breeding association according to regulations of cabinet of Ministers.

Audzēšanas informācija (daļa no šķirnes sertifikāta) turpinājums
Breeding information (part of the breeding certificate) continued

Z.v. datums un paraksts (paraksta atšifrējums)
Stamp, date and signature (signature transcript)

Aizpilda Ministru kabineta normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā atzīta šķirnes zirgu audzētāju biedrība.
Filled by horse breeding association according to regulations of cabinet of Ministers.

Informācija par sacensībām
Information on competitions

Reģistrēšanās par sporta zirgu un vārda maiņa (saskaņā ar Direktīvas 90/427/EEK II nodaļas 6.panta 2.punktu)
Registration as a sport horse and name change (according to EU Directive 90/427/EECII, article 6, paragraph 2)

Informācija par sacensībām, turpinājums
Information on competitions continued

Papildu informācija sacensībām
Additional information for competitions

Augstuma kontrole 3 gadu vecumā (ponijiem)
Height control at the 3 years (ponys)

Izmērīts: _____
Measured on _____

Augstums: _____ cm, _____
Stick measure _____ Datums / date _____

Sertificētas personas paraksts un zīmogs/
Stamp and signature of certified person

Augstuma kontrole 4 gadu vecumā (ponijiem)
Height control at the 4 years (ponys)

Izmērīts: _____
Measured on _____

Augstums: _____ cm, _____
Stick measure _____ Datums / date _____

Sertificētas personas paraksts un zīmogs/
Stamp and signature of certified person

Augstuma kontrole 5 gadu vecumā (ponijiem)
Height control at the 5 years (ponys)

Izmērīts: _____
Measured on _____

Augstums: _____ cm, _____
Stick measure _____ Datums / date _____

Sertificētas personas paraksts un zīmogs/
Stamp and signature of certified person

Papildu informācija sacensībām
Additional information for competitions

Augstuma kontrole 6 gadu vecumā (ponijiem)
Height control at the 6 years (ponys)

Izmērīts: _____
Measured on _____

Augstums: _____ cm, _____
Stick measure _____ Datums / date _____

Sertificētas personas paraksts un zīmogs/
Stamp and signature of certified person

Augstuma kontrole 7 gadu vecumā (ponijiem)
Height control at the 7 years (ponys)

Izmērīts: _____
Measured on _____

Augstums: _____ cm, _____
Stick measure _____ Datums / date _____

Sertificētas personas paraksts un zīmogs/
Stamp and signature of certified person

Citādi
Other

Pasē attēlotā zirga identifikācija

Zirga identitāte jāpārbauda ik reizi, kad to nosaka normatīvie dokumenti, un jāapliecina, ka zirgs atbilst grafiskajam zīmējumam, kas attēlots šajā pasē (7. lpp)

Identification of the horse described in this passport

The identity of the horse must be checked each time it is required by rules and regulations and certified that it conforms with the description given on the diagram page of this passport

Datums Date	Pilsēta un valsts Town and country	Pārbaudes mērķis (sacensības, veselības sertifikāts u.c.) Purpose of control (event, health certificate etc.)	Identifikāciju pārbaudošās un apliecinošās amatpersonas paraksts, vārds, uzvārds (ar drukātiem burtiem) un statuss Signature, name (printed) and status of official verifying the identification

Datums Date	Pilsēta un valsts Town and country	Pārbaudes mērķis (sacensības, veselības sertifikāts u.c.) Purpose of control (event, health certificate etc.)	Identifikāciju pārbaudošas un apliecinošas amatpersonas paraksts, vārds, uzvārds (ar drukātiem burtiem) un statuss Signature, name (printed) and status of official verifying the identification

Informācija par vakcināciju pret zirgu gripu

Norāda visu zemāk prasīto informāciju par katru vakcināciju (ar drukātiem burtiem), kuru apliecina veterinārārsts ar parakstu un zīmogu

Equine Influenza Vaccination record

Details of every vaccination which the horse undergoes must be entered clearly and in detail, and certified with the name and signature of veterinarian

Datums Date	Vieta Place	Valsts Country	Vakcīna Vaccine		Veterinārārsta vārds, uzvārds (ar drukātiem burtiem) paraksts un zīmogs Name (printed) and signature, stamp of the veterinarian
			Nosaukums Name	Sērijas numurs Batch number	

Laboratoriskie izmekējumi un to rezultāti

Ierakstus veic veterinārārsts par katru veikto laboratorisko izmekējumu uz infekcijas slimībām. Laboratoriskos izmekējumus veic valsts pilnvarotā laboratorijā vai references laboratorijā

Laboratory tests and results

Veterinarian registers each laboratory test performed on infectious diseases. Laboratory tests are carried out at the approved laboratory or at the reference laboratory

Datums Date	Infekcijas slimības nosaukums Name of the infectious diseases	Laboratoriskās metodes nosaukums Type of test	Laboratorisko izmekējumu rezultāts Result of test	Laboratorijas nosaukums Official laboratory to which sample is sent	Veterinārārsta vārds, uzvārds (ar drukātiem burtiem) paraksts un zīmogs Name (printed) and signature, stamp of the veterinarian

Datums Date	Infekcijas slimības nosaukums Name of the infectious diseases	Laboratoriskās metodes nosaukums Type of test	Laboratorisko izmeklējumu rezultāts Result of test	Laboratorijas nosaukums Official laboratory to which sample is sent	Veterinārārsta vārds, uzvārds (ar drukātiem burtiem) paraksts un zīmogs Name (printed) and signature, stamp of the veterinarian

Datums Date	Infekcijas slimības nosaukums Name of the infectious diseases	Laboratoriskās metodes nosaukums Type of test	Laboratorisko izmeklējumu rezultāts Result of test	Laboratorijas nosaukums Official laboratory to which sample is sent	Veterinārārsta vārds, uzvārds (ar drukātiem burtiem) paraksts un zīmogs Name (printed) and signature, stamp of the veterinarian

Datums Date	Infekcijas slimības nosaukums Name of the infectious diseases	Laboratoriskās metodes nosaukums Type of test	Laboratorisko izmeklējumu rezultāts Result of test	Laboratorijas nosaukums Official laboratory to which sample is sent	Veterinārārsta vārds, uzvārds (ar drukātiem burtiem) paraksts un zīmogs Name (printed) and signature, stamp of the veterinarian

Dopings kontrole

1. Veterinārārsts, ņemot paraugu, zirga identitāti salīdzina ar pasē (7.1pp) attēloto grafisko zīmējumu.
2. Ņemot parauga veidu atzīmē ar „X” atbilstošajā kolonnā, ja tas ir urīns vai asinis, bet kolonnā „citi” rakstiski norāda parauga veidu.
3. Katru paraugu sadala divās daļās.

Medication control

1. Veterinarian, upon taking sample, compares identity of the horse with the graphic image depicted in the Horse Passport (p.7).
2. The kind of sample(s) taken to be indicated by an „X” in the appropriate column.
3. Each sample must be divided into two.

Datums Date	Pārbaudes vieta Place of the check	Paraugs Sample			Veterinārārsta vārds, uzvārds (ar drukātiem burtiem) paraksts un zīmogs Name (printed) and signature, stamp of the veterinarian
		Urīns Urine	Asinis Blood	Citi Other	

Uzmanību!

Sakarā ar to, ka zirga pases sadaļā „Veterināro medikamentu pielietošana” ir ieviesusies kļūda, lūdzam izmantot šo lapu, ja zirgi **ir paredzēti** kaušanai cilvēku patēriņam. Atgādinām, ka, ārstējot šos dzīvniekus, jāievēro visi ierobežojumi zāļu lietošanā produktīvajiem dzīvniekiem un pielietoto zāļu izdalīšanās laiks.

36a

III-A daļa / Part III-A

(Spēkā esošs tikai saistībā ar III-B daļu) / (only valid in connection with information in Part III-B)

Es, zemāk parakstīties zirga īpašnieks⁽²⁾/turētājs⁽²⁾, apliecinu, ka šajā identitātes dokumentā attēlotais dzīvnieks ir paredzēts kaušanai cilvēku patēriņam⁽⁴⁾ / I, the undersigned owner⁽²⁾/ keeper⁽²⁾ declare that the animal described in this identification document is intended for slaughter for human consumption⁽⁴⁾

Datums un vieta Date and Place	Dzīvnieka īpašnieka vai turētāja vārds, uzvārds (ar drukātiem burtiem) un paraksts Name (printed) and signature of the owner or keeper of animal	Pilnvarota veterinārārsta vārds, uzvārds (ar drukātiem burtiem), paraksts un zīmogs Name (printed) signature and stamp of the approved veterinarian

III-B daļa / Part III-B

(Spēkā esošs tikai saistībā ar III-A daļu) / (only valid in connection with information in Part III-A)

Ieraksti par veterināro medikamentu pielietošanu / Record on medication administered

<p>Pēdējais veterināro medikamentu pielietošanas datums un vieta (norāda adresi). Šajā tabulā tiek uzskaitīti veterinārie medikamenti, kuri nav iekļauti Regulas (EEK) N°2377/90 I, II, III, IV pielikumā /Date and place of last treatment with a medicinal product containing substances not included in Annex I, II, III or IV of Regulation (EEC) No 2377/90</p> <p>(dd/mm/gggg)/(dd/mm/yyyy) (Valsts kods, pasta indekss,vieta)/ (Country Code, Postcode, Place)</p>	<p>Norāda veterinārā medikamenta aktīvās vielas, kuras nav iekļautas Regulas (EEK) N°2377/90 I, II, III, IV pielikumā ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ / Active substances of the medicinal product which is/are not included in Annex I, II, III or IV ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ of Regulation (EEC) 2377/90</p>	<p>Veterinārārsts, kurš nozīmējis un/vai ievadījis dzīvniekam medikamentus /Veterinarian applying and/or prescribing medicinal treatment</p> <p>Vārds ⁽⁷⁾ / Name ⁽⁷⁾ Adrese ⁽⁷⁾ / Address ⁽⁷⁾ Pasta indekss ⁽⁷⁾ / Postcode ⁽⁷⁾ Vieta ⁽⁷⁾ / Place ⁽⁷⁾ Tālruna numurs ⁽⁸⁾ / Telephone ⁽⁸⁾</p>
---	--	---

<p>_____</p> <p>_____</p>		<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>_____</p> <p>_____</p>		<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>_____</p> <p>_____</p>		<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>_____</p> <p>_____</p>		<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>_____</p> <p>_____</p>		<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>_____</p> <p>_____</p>		<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>_____</p>		<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

- (²) Nederīgo svītrot.
Delete what is not applicable.
- (³) Dzīvnieks var būt ārstēts ar veterināriem medikamentiem, kas satur noteiktas Regulā 2377/90 (EEK) I, II vai III pielikumā minētās un citas vielas. Veterināro medikamentu pielietošanas pieraksti III-B daļā nav obligāti. Dzīvnieks nekad netiks patērēts cilvēku uzturā.
The animal may be treated with medicinal products containing substances listed in Annex I, II, III of IV to Regulation (EEC) No 2377/90 and other substances. Recording of medicinal treatment in Part III-B is optional. The animal shall never be slaughtered for human consumption.
- (⁴) Dzīvnieks var būt ārstēts ar veterināriem medikamentiem, kas satur noteiktas Regulā 2377/90 (EEK) I, II vai III pielikumā minētās un citas vielas, izņemot šīs pašas Direktīvas IV pielikumā minētās vielas. Dzīvnieks var būt nokauts cilvēka patēriņam tikai pēc sešu mēnešu perioda noslēguma, vadoties pēc pēdējās veterinārās pārbaudes, kurā pielietotas vielas, kas nesatur Regulas 2377/90 (EEK) I, II vai III pielikumā minētās vielas, datuma. Obligāts apliecinājums ir nepieciešams III-B daļā.
The animal may be treated with medicinal products containing substances listed in Annex I, II or III to Regulation (EEC) No 2377/90 and other substances excluding those listed in Annex IV to that regulation. The animal can only be slaughtered for human consumption after the completion of the general withdrawal period of six months following the date of the last treatment, certified obligatory in Part III-B, with medicinal products containing substances other than those listed in Annex I, II or III to Regulation (EEC) No 2377/90.
- (⁵) Apstiprināts pēc Regulas 2377/90 (EEK) pielikumu publicēšanas.
Approved after publishing of Annexes to Regulation (EEC) No 2377/90.
- (⁶) Šī informācija nav obligāta. Ja pēdējā veterinārās ārstēšanas reizē tika pielietotas vielas, kas minētas Regulas 2377/90 (EEK) I, II vai III pielikumā, šī informācija var pieļaut pārbaudes perioda samazināšanos, ņemot vērā pēdējo ieraksta datumu.
This information is optional. However, this information allow the reduction of the withdrawal period, if the specified substance is included in Annex I, II or III to regulation (EEC) No 2377/90 after it was administered.
- (⁷) Vārds, uzvārds, adrese, pasta indekss un vieta ar drukātiem burtiem.
Name, address, postcode and place in printed letters.
- (⁸) Tālruna numurs, iekļaujot valsts un reģionālo kodu.
Telephone number including country code and regional code.

Veselības pamatprasības/Basic health requirements

Šīs prasības nav spēkā, lai zirgu dzimtas dzīvnieku ievestu Kopienas teritorijā/

These requirements are not valid to enter the Community

Datums Date	Vieta Place	Īpašu epidemioloģisku iemeslu dēļ, šai pasei līdzī tiek dots atsevišķs veterinārais sertifikāts For specific epidemiological reasons separate veterinary certificate is attached to this passport	Valsts pilnvarota veterinārārsta vārds, uzvārds (ar drukātiem burtiem) paraksts un zīmogs Name (printed) and signature, stamp of the state authorized veterinarian
		Jā / nē (nevajadzīgo svītrot) Yes / no (delete as appropriate)	
		Jā / nē (nevajadzīgo svītrot) Yes / no (delete as appropriate)	
		Jā / nē (nevajadzīgo svītrot) Yes / no (delete as appropriate)	
		Jā / nē (nevajadzīgo svītrot) Yes / no (delete as appropriate)	
		Jā / nē (nevajadzīgo svītrot) Yes / no (delete as appropriate)	
		Jā / nē (nevajadzīgo svītrot) Yes / no (delete as appropriate)	

Slimības, par kurām jāizdara atzīme veterinārajā sertifikātā, kas tiek pievienots pasei/

Diseases for which an endorsement must be made on the health certificate attached to the passport

- | | |
|---|---|
| 1. Āfrikas zirgu mēris/ African horse sickness | 5. Visu veidu zirgu encefalomiēlīti/ equine encephalomyelitis all types |
| 2. Vezikulārais stomatīts/ vesicular stomatitis | 6. Infekciozā anēmija/ infectious anaemia |
| 3. Vaislas sērga/ dourine | 7. Trakumsērga/ rabies |
| 4. Ienāši/ glanders | 8. Sibīrijas mēris/ anthrax |

¹Šo dokumentu jāparaksta 48 stundas pirms zirgu dzimtas dzīvnieku tiek vests pāri valsts robežai/

¹This document must be signed within 48 hours prior to international transport of the equid.

